

## UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

(na podstawie Ustawy o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa)

### POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach.

Zaznaczenie gwiazdką, np. "pobieranie\*/niepobieranie\*" oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź i pozostawić prawidłową. Przykład: "pobieranie\*/niepobieranie\*".

### I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

<b>1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta</b>	Prezydent Miasta Białegostoku
---	-------------------------------

### II. Dane oferenta(-tów)

<b>1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu</b>	
Nazwa: Fundacja POLZA, Forma prawna: Fundacja, Numer Krs: 0000736775, Kod pocztowy: 15-085, Poczta: Białystok, Miejscowość: Białystok, Ulica: J. Kl. Branickiego, Numer posesji: 7, Numer lokalu: 314, Województwo: podlaskie, Powiat: Białystok, Gmina: m. Białystok, Strona www: polza.pl, Adres e-mail: fundacjapolza@gmail.com, Numer telefonu: 691 681 491,	
Adres korespondencji: Kod pocztowy: 15-085, Poczta: Białystok, Miejscowość: Białystok, Ulica: J. Kl. Branickiego, Numer posesji: 7, Numer lokalu: 314, Województwo: podlaskie, Powiat: Białystok, Gmina: m. Białystok,	
<b>2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)</b>	Daria Szydłowska  Adres e-mail: fundacjapolza@gmail.com Telefon: 691 681 491

### III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

<b>1. Tytuł zadania publicznego</b>	Jesteśmy razem 2023			
<b>2. Termin realizacji zadania</b>	Data rozpoczęcia	03.01.2023	Data zakończenia	31.12.2023

### 3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)

#### Opis zadania

Jesteśmy razem 2023 - to integracyjny projekt dotyczący zadanie 2. "Organizacja i prowadzenie działań integracyjnych i międzykulturowych", polegający na organizowanie spędzania wolnego czasu i wspólnych zajęć z języka polskiego oraz ukraińskiego, wydarzeń wspierające integrację dzieci, młodzieży i dorosłych z Ukrainy i innych krajów ze społecznością lokalną wynikające z obchodzonych świąt, tradycji i obyczajów ukraińskich, polskich i innych narodów.

Uzasadnienie: tematyka zajęć opracowana została na podstawie zapotrzebowania zgłoszonego przez osoby przebyły z Ukrainy oraz innych narodowości zgłaszających się do Fundacji.

Projekt jest skierowany dla dzieci, młodzieży i ich rodziców/opiekunów obywateli Ukrainy innej narodowości oraz rodzin i dzieci ze społeczności przyjmującej w tym obywateli Ukrainy posiadający status ochrony tymczasowej, uchodźcy przebywający w Polsce oraz rodziny i dzieci ze społeczności przyjmującej.

Projekt ma na celu:

- organizacja czasu wolnego dzieci i dorosłych poprzez prowadzenie zajęć stacjonarnych;
- wspierania integracji.

Projekt będzie realizowane w formie:

- Organizowanie czasu wolnego:

Kontynuacja zajęć ruchowych prowadzonych w ramach projektu „Jesteśmy razem” - zajęcia, jogi, pilates, taniec brzucha dla dorosłych po 2 razy w tygodniu, oprócz lata (bo jest gorąco), po 72 zajęcia w ciągu projektu, po 1,5 godziny każde zajęcia, około 10 osób na zajęcia jogi oraz pilates a na taniec brzucha około 5 osób, zawsze mogą dołączyć się nowe osoby.

- Integracyjne wydarzenia.

Organizowanie 4 wydarzeń integracyjnych, rodzinne, po 4 godziny: piknik rodzinny Wielkanocny, piknik rodzinny na Dzień dziecka, Spotkanie Świąteczne Wigilijne rodzinne, art-piknik rodzinny. Pod czas wydarzeń integracyjnych będą warsztaty, prowadzący wydarzenia, poczęstunek i td.. 30 osób na 1 wydarzeniu.

- Warsztaty językowo-integracyjne dla dzieci pod czas ferii dla dzieci 7-10 lat, uchodźców oraz społeczność lokalna, 2 razy w roku, po 5 dni w tygodniu, po 4 godziny, po 2 turnusy zimą oraz latem, 4 turnusy razem, grupy po 10 osób, razem 40 osób w ciągu 4 turnusów. Podczas warsztatów będzie zapewniona opieka 2 opiekunów; w programie przewidywalne gry językowe oraz integracyjne; warsztaty artystyczne; poczęstunek.

- Kursy z języka polskiego - będą prowadzone na poziomie A1, A2, B1.

Kontynuacja kursu dla dorosłych:

Styczeń – kwiecień, 50-godzinny kurs, poziom A1, 2 razy w tygodniu po 1,5 godzinny akademicki oraz 50-godzinny kurs, poziom A2-B1, 2 razy w tygodniu po 1,5 godzinny akademicki.

Również planujemy organizować:

kwiecień-lipiec, 2 kursy po 50 godzin dla dorosłych, poziom A2-B1;

lipiec – wrzesień, 2 kursy po 50 godzin dla dzieci, przed rozpoczęciem roku szkolnego;

październik – grudzień, 2 kursy po 50 godzin dla dorosłych, poziom A2-B1.

Ostateczny poziom oraz grupę wiekowe zostanie opracowany na podstawie indywidualnych rozmów i potrzeb na czas realizacji kursu.

Zajęcia będą elastycznie odpowiadać na potrzeby. Grupy będą liczyły średnio 10-12 osób. Zajęcia będą organizowane po 2 godziny (akademicki) poza szkołami, w Centrum Aktywności Społecznej. Dzięki temu dostęp do nich będą mieć uczniowie z różnych szkół z terenu całego miasta. Będą prowadzone przez doświadczonych lektorów, z kompetencjami w nauczaniu języka polskiego jako obcego.

W trakcie projektu będą realizowano 6 kursów, 50-godzinnych, dla dorosłych, razem dla 60 osób w ciągu projektu.

W trakcie projektu będą realizowano 2 kursów, 50-godzinnych, dla dzieci, razem dla 20 osób w ciągu projektu.

- Kursy z języka ukraińskiego dla dzieci/dorosłych

Ze względu na spowodowany wojną w Ukrainie, nagły wyjazd rodzin ukraińskich do Polski, ich dzieci straciły możliwość początkowej nauki języka ukraińskiego (pisanie i czytanie). Dla tego, odpowiadając na prośby matek dzieci ukraińskich w Białymstoku widzimy potrzebą organizacji kursów języka ukraińskiego, dla dzieci, żeby one miały możliwość otrzymania niezbędnej wiedzy i umiejętności w języku ukraińskim, co posłuży dobrem dla tych dzieci i ich rodzin w czasie powrotu do domu w Ukrainie, po ukończeniu wojny. Zajęcia będą prowadzone przez nauczycielką edukacji wczesnoszkolnej, klas 1-4 w Ukrainie, która przyjechała do Polski po wybuchu wojny. Planujemy organizować 3 kursy po 50 godzin dla dzieci w wieku 6-9 lat, w okresie styczeń-grudzień. Grupy będą liczyły średnio 10 - 12 osób, 30 osób razem w ciągu projektu.

- Klub Migranta – przestrzeń dla rozwoju naszych uczestników. Każdy uczestnik może zaproponować działania i prowadzić w Klubie Migranta. Prowadzimy Klub Migranta od początku istnienia Fundacji Polza już ponad 4 lata poza projektami. Prowadzą wszystkie zajęcia w Klubie Migrantów – wolontariusze.

Również chcemy kontynuować działania Klubu Migranta w ramach projektu „Jesteśmy razem 2023”.

Proponujemy następujące działania w ramach Klubu Migranta:

Zajęcia z języka polskiego prowadzone przez wolontariusza, 2 razy w tygodniu, po 2 godziny, od

lutego do grudnia włącznie, 2 grupy: początkujących oraz zaawansowana, po 66 zajęć w każdej grupie w ciągu projektu, grupa początkujących oraz grupa zaawansowanych, grupy po 12-15 osób, każdy raz mogą dołączyć się nowe osoby.

Zajęcia z języka polskiego prowadzone przez wolontariusza - oswojenie potocznej polskiej mowy poprzez oglądanie polskich filmów wraz z native spikierom. Wspólnie oglądanie oraz rozbiór gramatyczny wyrazów.

15 zajęć w ciągu projektu, po 2 godziny, (z przerwą latem), każdy raz mogą dołączyć się nowe osoby.

Spotkania z polską kulturą, 12 zajęć w ciągu projektu, po 2 godziny, (z przerwą latem), każdy raz mogą dołączyć się nowe osoby. W ramach zajęć będą prezentowane wybitne ludzie kultury polskiej: artyści, pisarzy, reżyserzy, aktorzy itp..

Gry planszowe dla grupy dzieci do 15 osób, 40 zajęć, po 3 godziny, w ciągu całego projektu.

Podczas projektu mogą pojawić się inne zajęcia w ramach Klubu Migranta zaproponowane naszymi uczestnikami.

Promocja i Rekrutacja będą otwarte, będzie odbywać się poprzez:

- na stronie internetowej Fundacji;
- na portalach społecznościowych fundacji - Facebook oraz Instagram;
- w Internecie przez grupy migranckie społecznościowe na Facebook oraz Instagram;
- Centrum Spilno Unicef Białystok.

Udział w projekcie dla uczestników jest bezpłatny.

W trakcie realizacji zadania spełnione zostaną wymagania ustawy z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (Dz.U. z 2020 r. poz. 152). Zadania będą realizowane zgodnie z zasadami zawartymi w dokumencie: „Warunki Ogólne” UNICEF. Fundacja Polza weźmie udziału w bezpłatnym szkoleniu z zasad ochrony dzieci (Child Protection) obejmujących zdrowie psychiczne i psychospołeczne, przemoc uwarunkowaną płcią (GBV), ochronę przed wykorzystaniem i nadużyciem seksualnym (PSEA).

#### **Miejsce realizacji**

Miasto Białystok, Podlasie.

Centrum Aktywności Społecznej, Św. Rocha 3.

Wszystkie pomieszczenie gdzie będą realizowane zajęcia będą zgodnie z ustawą z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami.

#### **4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego**

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Zajęcia jogi dla dorosłych, 10 osób	108 godzin	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
Zajęcia pilates dla dorosłych, 10 osób	108 godzin	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
Zajęcia taniec brzucha dla dorosłych, 5 osób	108 godzin	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
Wydarzenia integracyjne, 30 osób.	16 godzin	Dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
Warsztaty językowo-integracyjne dla dzieci pod czas ferii, 40 osób	80 godzin	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
Zajęcia z języka polskiego dla dorosłych, 6 grup, 60 osób	300 godzin	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
Zajęcia z języka polskiego dla dzieci, 2 grupy, 20 osób	100 godzin	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
Zajęcia z języka ukraińskiego dla dzieci, 3 grupy, 30 osób	150 godzin	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
Zajęcia z języka polskiego prowadzone wolontariuszem w ramach Klubu Migranta, 60 osób	264 godziny	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
Zajęcia z języka polskiego prowadzone przez wolontariusza - oswojenie potocznej polskiej mowy poprzez oglądanie polskich filmów wraz z native spikierom, 20 osób.	30 godziny	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
Spotkania z polską kultur, prowadzone przez wolontariusza, 30 osób.	24 godziny	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.

Gry planszowe dla grupy dzieci, 30 osób	120 godziny	Harmonogram pracy, dokumentacja fotograficzna, lista obecności.
---	-------------	---

**5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystywane w realizacji zadania.**

**Charakterystyka oferenta**

Fundacja Polza – oferuje pomoc w integracji i adaptacji migrantów, w szczególności osób pochodzących ze Wschodnich krajów, została powołana 20 czerwca 2018 roku przez migrantki z Białorusi i Ukrainy. Największe osiągnięcia mamy w adaptacji, integracji i rozwoju społeczności lokalnej. Nasze działania skierowane zarówno do migrantów, jak i obywateli Polski, dla dzieci, młodzieży osób dorosłych. Zasięg działania Fundacji – Białystok. Dzięki wsparciu finansowanemu z różnych projektów prowadzimy punkt informacyjno-doradczy gdzie mamy asystenta cudzoziemców oraz prawnika, asystenci międzykulturowe w szkołach, grupa wsparcie psychologicznego dla kobiet uchodźczyń, konsultacji psychologa dla dzieci oraz młodzieży i td.. Ciągłe działamy nie zależnie od projektów z dofinansowaniem. Prowadzimy Klub Migrantów: stworzyliśmy wspólnotę migrantów, prowadzimy spotkania integracyjne, wycieczki, warsztaty i td..

**Doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie**

Mamy ogromne doświadczenie w organizowaniu czasu wolnego dla naszych odbiorców. Od 2018 rok, od początku założenia Fundacji Polza w niezależności od projektów prowadzimy Klub Migranta w ramach którego było zrealizowane 550 godzin zajęcia ruchowych (zumba, joga, tańcy i inne); ponad 70 warsztatów międzykulturowych, kulinarnych, rękodzieło; kółka czasu wolnego ok. 300 godzin ( gry planszowe dla dzieci, grupa wsparcie psychologicznego, kółko teatralne, kółko taneczne). Z naszych działań Klubu Migranta skorzystało ponad 1200 osób w ciągu 4 lat. Również już ponad rok organizujemy kursy z języka polskiego dla dzieci, młodzieży, dorosłych na różnych poziomach. Przez nas było organizowano ponad 30 kursów.

**Zasoby, które będą wykorzystywane w realizacji zadania**

Nasze kontakty z odbiorcami. Sprzęt komputerowy do opracowaniu materiałów do projektu. Sprzęt nagłośniający Fundacji. Wołontariusze które będą prowadzić zajęcia Klubu Migranta w ramach projektu. Nauczyciele którzy prowadzą w Fundacji Polza kursy będą dalej z nami współpracować.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z wkładu finansowego	Z wkładu osobowego	Z wkładu rzeczowego
1.	Wynagrodzenie prowadzącego pilates. 2 raza w tygodniu po 1,5 godziny , 9 miesięcy. Lato -wolne, 8 zajęć * 9 m (72 zajęć po 120 zł) .	8 640,00	8 640,00	0,00	0,00	0,00
2.	Wynagrodzenie prowadzącego taniec brzucha. 2 raza w tygodniu po 1,5 godziny , 9 miesięcy. Lato -wolne, 8 zajęć * 9 m (72 zajęć po 120 zł) .	8 640,00	8 640,00	0,00	0,00	0,00
3.	Wynagrodzenie prowadzącego joga. 2 raza w tygodniu po 1,5 godziny , 9 miesięcy. Lato -wolne, 8 zajęć * 9 m (72 zajęć po 120 zł) .	8 640,00	8 640,00	0,00	0,00	0,00
4.	Wynagrodzenie lektora kursu języka polskiego. 8 grup po 50 godzin, 85 złotych za godzinę (8 grup*50 godzin*85 zł).	34 000,00	34 000,00	0,00	0,00	0,00
5.	Zakup materiałów na zajęcia kursów z języka polskiego: papier, długopisy, toner do drukarki, koszulki, dyplomy.	1 200,00	1 200,00	0,00	0,00	0,00
6.	Wynagrodzenie lektora kursu języka ukraińskiego. 3 grupy po 50 godzin, 85 złotych za godzinę (3 grupy*50 godzin*85 zł)	12 750,00	12 750,00	0,00	0,00	0,00
7.	Integracyjne wydarzenia. Organizowanie 4 wydarzeń integracyjnych (prowadzenie, zakup materiałów, poczęstunek i td).	8 000,00	8 000,00	0,00	0,00	0,00
8.	Wynagrodzenie opiekuna warsztatów językowo-integracyjnych podczas ferii , dwa turnusy - II turnusy (10 dni * 4 godziny * 70 zł).	2 800,00	2 800,00	0,00	0,00	0,00

9.	Zakup materiałów dla warsztatów językowo-integracyjnych podczas ferii zimowych, dwa turnusy - 500 zł * 2 turnusy: notatniki, klej, kolorowe spinacze do bielizny, farby, ołówki, pisaki, kartki A4, brystole formatu A1 A2, nożyce, tektura, piasek kinetyczny, baloniki, nitki kolorowe, koralliki, cekiny, papier teksturowany, folia i inne.	1 000,00	1 000,00	0,00	0,00	0,00
10.	Zakup biletów na atrakcji dla warsztatów językowo-integracyjnych podczas ferii zimowych, dwa turnusy. Zakup biletów na atrakcji, dwa turnusy.	2 000,00	2 000,00	0,00	0,00	0,00
11.	Zakup poczęstunku dla warsztatów językowo-integracyjnych podczas ferii zimowych, dwa turnusy. 300 zł * 2 turnusy.	600,00	600,00	0,00	0,00	0,00
12.	Wynagrodzenie opiekuna warsztatów językowo-integracyjnych podczas ferii latem, dwa turnusy. II turnusy (10 dni * 4 godziny * 70 zł).	2 800,00	2 800,00	0,00	0,00	0,00
13.	Zakup materiałów dla warsztatów językowo-integracyjnych podczas ferii latem, dwa turnusy. 500 zł * 2 turnusy: notatniki, klej, kolorowe spinacze do bielizny, farby, ołówki, pisaki, kartki A4, brystole formatu A1 A2, nożyce, tektura, piasek kinetyczny, baloniki, nitki kolorowe, koralliki, cekiny, papier teksturowany, folia i inne.	1 000,00	1 000,00	0,00	0,00	0,00
14.	Zakup biletów na atrakcji dla warsztatów językowo-integracyjnych podczas ferii latem, dwa turnusy. Zakup biletów na atrakcji, dwa turnusy.	2 000,00	2 000,00	0,00	0,00	0,00
15.	Zakup poczęstunku dla warsztatów językowo-integracyjnych podczas ferii latem, dwa turnusy. 300 zł * 2 turnusy.	600,00	600,00	0,00	0,00	0,00



16.	Usługi księgowego - 12 miesięcy *500 zł.	6 000,00	6 000,00	0,00	0,00	0,00
17.	Koordinator projektu (sprawozdanie, rozliczenie i td) - 12 miesięcy *2000 zł.	24 000,00	24 000,00	0,00	0,00	0,00
18.	Koordinatorka klubu migranta oraz promocja projektu - 12 miesięcy *2000 zł.	24 000,00	24 000,00	0,00	0,00	0,00
19.	Koordinatorka kursów języka polskiego oraz ukraińskiego - 12 miesięcy *600 zł.	7 200,00	7 200,00	0,00	0,00	0,00
20.	Wydruk plakatów, ulotek dla projektu.	600,00	600,00	0,00	0,00	0,00
21.	Zakup gier planszowych dla Klubu Migranta	1 000,00	1 000,00	0,00	0,00	0,00
<b>Suma wszystkich kosztów realizacji zadania</b>		<b>157 470,00</b>	<b>157 470,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

Inne informacje, które mogą mieć znaczenie w trakcie rozpatrywania wniosku, w tym odnoszące się do kalkulacji przewidywanych kosztów oraz oświadczeń zawartych na końcu oferty

nie dotyczy

## V. Oświadczenia

Oświadczam(y), że:

- 1) oferent\* / oferenci\* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)\* / zalega(-ją)\* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 2) oferent\* / oferenci\* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)\* / zalega(-ją)\* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 3) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym\* / inną właściwą ewidencją\* ;
- 4) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 5) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

Daria Sydłowska

.....  
.....  
(podpis osoby  
upoważnionej  
lub podpisy osób  
upoważnionych  
do składania oświadczeń  
woli  
w imieniu oferenta)

Data..... 23.12.2022

**POLZA** FUNDACJA POLZA  
FUNDACJA POLZA  
Białystok  
KRS: 0000736775  
NIP: 5423317221 REGON: 380537292  
www.polza.pl fundacjapolza@gmail.com  
Tel.: +48 691 681 491, Tel.: +48 607 044 218